

Panasonic

取扱説明書 DC カブラー

Operating Instructions DC COUPLER

Manuel d'utilisation COUPLEUR C.C.

Bedienungsanleitung DC-VERBINDUNGSTÜCK

Instrucciones de funcionamiento ADAPTADOR DC

Istruzioni d'uso DC COUPLER

使用説明書 DC 電源組

使用说明书 外接电源适配器

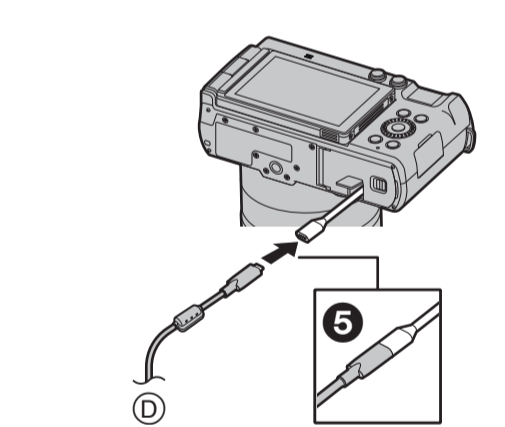
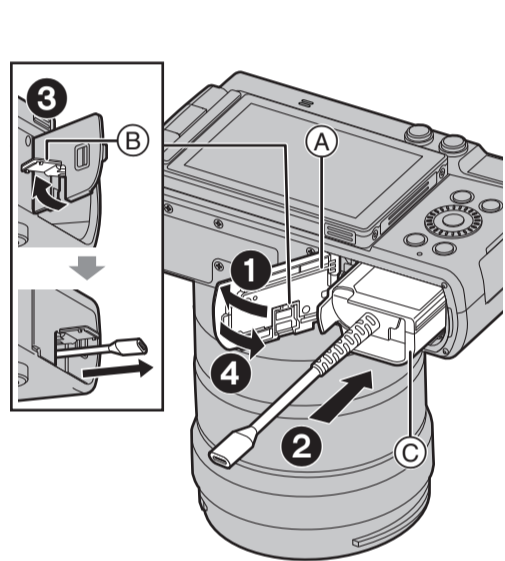
Инструкция по эксплуатации DC АДАПТЕР

Інструкція з експлуатації DC АДАПТЕР

品番 /Model No./Modèle/Model Nr./Modelo N/Modello N/型號/型号/Модель №/Модель №

DMW-DCC18

DVQX2506ZA F0524KN0



Manufactured by: Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 1-10-12, Yagumo-nigashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japan
Importer for UK: Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT
Importer for EU: Panasonic Marketing Europe GmbH Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany
Authorized Representative in EU: Panasonic Marketing Europe GmbH Panasonic Testing Centre Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Germany
Fabricqué par: Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 1-10-12, Yagumo-nigashi-machi, ville de Moriguchi, Osaka, Japan
Importateur: Panasonic Marketing Europe GmbH Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne
Représentant autorisé dans l'UE: Panasonic Marketing Europe GmbH Panasonic Testing Centre Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Germany
Hergestellt von: Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 1-10-12, Yagumo-nigashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japan
Importeur: Panasonic Marketing Europe GmbH Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Deutschland
Vertretungsberechtigter in der UE: Panasonic Marketing Europe GmbH Panasonic Testing Centre Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Deutschland
Fabricado por: Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 1-10-12, Yagumo-nigashi-machi, Ciudad de Moriguchi, Osaka, Japón
Importador: Panasonic Marketing Europe GmbH Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania
Representante Autorizado para la UE: Panasonic Marketing Europe GmbH Panasonic Testing Centre Winsbergiring 15, 22525 Amburgo, Alemania

Fabricato da: Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 1-10-12, Yagumo-nigashi-machi, Città di Moriguchi, Osaka, Giappone
Importatore: Panasonic Marketing Europe GmbH Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania
Rappresentante autorizzato nell'UE: Panasonic Marketing Europe GmbH Panasonic Testing Centre Winsbergiring 15, 22525 Amburgo, Germania

日本語

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
• 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
• ご使用前に「安全上のご注意」を必ずお読みください。この取扱説明書は大切に保管してください。

DCカブラーは、デジタルカメラとACアダプターを接続するために使用します。
• デジタルカメラが防じん防滴対応でも、DCカブラー装着時はDCカブラー扉が開くため、防じん防滴対応ではなくなります。

• 最新の対応機種に関しては、デジタルカメラの取扱説明書、カタログもしくはホームページなどをご覧ください。
• 本書で説明する製品の外觀と仕様は、改良により実際とは異なる場合があります。

安全上のご注意 (必ずお守りください)

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■ 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。

	警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
	注意	「軽傷を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■ お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。(次は図記号の例です)

	してはいけない内容です。
	実行しなければならぬ内容です。

警告

異常・故障時には直ちに使用を中止する
異常があったときには、DCカブラーを外す
• 煙が出たり、異常なにおいや音がかかる
• 内部に水や異物が入った
• DCカブラーが破損した
そのまま使うと火災・感電の原因になります。
• 販売店にご相談ください。

分解、改造をしない
内部には電圧の高い部分があり、感電の原因になります。
分解禁止

雷が鳴ったら、触れない
感電の原因になります。
接触禁止
• DCカブラーには、金属部があります。

内部に金属物を入れたり、水などの液体をかけたりめらしたりしない
ショートや発熱により、火災・感電・故障の原因になります。
• 機器の近くに水などの液体の入った容器や金属物を置かないでください。
• 特にお子様にはご注意ください。

注意

次のような場所に放置しない
火災や感電の原因になることがあります。
• 異常に温度が高くなること(特に真夏の車内やボウネットの上など)
• 油煙や湿気の当たるところ
• 湿気やほこりの多いところ

• デジタルカメラとACアダプターの取扱説明書「安全上のご注意」も併せてお読みください。

■ 各部の名前
①: バッテリー扉
②: DCカブラー扉
③: DCカブラー
④: ACアダプターへ

■ 使い方の準備:
• デジタルカメラの電源を切ってください。

接続方法:

- バッテリー扉を開ける
- DCカブラーを向きに気をつけて入れる
- DCカブラー扉を開けて、DCカブラーのケーブルを通す
 - 開けにくい場合は、内側からDCカブラー扉を押して開けてください。
- バッテリー扉を確実に閉じる
- DCカブラーとACアダプターをUSB接続ケーブルでつなぐ
- ACアダプターを電源コンセントに差し込む
 - デジタルカメラの電源をオンにしても電源が入らないときは、ACアダプターを電源コンセントから抜いて、再度差し込んでください。

• 当社製のACアダプター(別売: DMW-AC11)の使用を推奨します。(2024年5月現在)
• 市販のACアダプターやUSB接続ケーブルを使用できます。
※市販品のACアダプターの要求仕様
- PD(Power Delivery)対応
- DC9V / 3 A(27 W)出力対応
- USB Type-C端子
※27 W出力以上のUSB接続ケーブルをお使いください。
• 市販されているすべての機器との動作を保証するものではありません。

■ 使用上のお願ひ
• 使用後は、DCカブラーをACアダプターとデジタルカメラから取り外してください。また、DCカブラー扉を閉じてください。
• 使用中はデジタルカメラが温かくなりますが、異常ではありません。

• モバイルバッテリーのご使用は動作保証外となります。
- モバイルバッテリー接続時は、デジタルカメラで残量を確認できません。
- モバイルバッテリーの残量がなくなると、突然、カメラ本体の電源が切れます。
• 本製品の使用(他社製品との組み合わせ使用含む)、または故障により生じた直接、間接の損害につきましては、当社は一切の責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。
• デジタルカメラの取扱説明書も併せてお読みください。

■ 仕様
この仕様は、性能向上のため変更することがあります。

入力: 9.0 V === 3.0 A
線長: 約115 mm
外形寸法: 約 幅39.3 mm × 高さ56.6 mm × 奥行き20.9 mm (ケーブル線部分を除く)

質量: 約28 g
推奨使用温度: 0℃～40℃
許容相対湿度: 10％RH～80％RH
※ You can use a commercially available AC adaptor and a USB connection cable.
* Required specifications for the commercially available AC adaptor
- Supports PD (Power Delivery)
- Supports 9 V/3 A (27 W) DC output
- USB Type-C terminal
* Use a USB connection cable with 27 W output or better.
* Operation is not guaranteed with all commercially available devices.

本製品に表示の記号は以下を示しています。

	DC(直流)
--	--------

サポート総合窓口

Information on hazardous constituents as specified in sub-rule1 of rule16 in electrical and electronic equipment.
Declaration of Conformity with the requirements of the E-Waste (Management) Amendment Rules, 2023 with the sub-rule1 of rule16 limits with respect to Lead, Mercury, Cadmium, Hexavalent chromium, Polybrominated biphenyls, Polybrominated diphenyl ethers.
The content of hazardous substance with the exemption of the applications listed in SCHEDULE II of the E-Waste (Management) Amendment Rules, 2023:

- Lead (Pb) – not over 0.1% by weight.
- Cadmium (Cd) – not over 0.01% by weight.
- Mercury (Hg) – not over 0.1% by weight.
- Hexavalent chromium (Cr6+) – not over 0.1% by weight.
- Polybrominated biphenyls (PBBs) – not over 0.1% by weight.
- Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) – not over 0.1% by weight.

For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized collection center, registered dismantler or recycler, or Panasonic service center when disposing of this product.
Customer care number (Toll free) : 1800 103 1333, 1800 108 1333
Please see the Panasonic website for further information on collection centers, etc. or call the customer care toll-free number
https://www.panasonic.com/in/corporate/e-waste-management.html

■ お問い合わせ先

<p>サポート総合窓口 https://panasonic.jp/support</p>	<p>LUMIX (ルミックス) ・ムービー 使い方 ・お手入れなどのご相談窓口</p>
<p>24時間受付 0120-878-638</p> <p>受付時間 9:00～18:00 月～土曜日 (祝日・正月3日付除く)</p> <p>■ 上記電話番号がご利用いただけない場合 ■ FAXフリーダイヤル 06-6907-1187 0120-878-236</p>	

パナソニック株式会社

パナソニック エンターテインメント & コミュニケーション株式会社
570-0021 大阪府守口市八雲東町1丁目10番12号
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
Web Site/Site Web: http://www.panasonic.com

© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2024

ENGLISH

Thank you for purchasing Panasonic product. Please read these instructions carefully before using this product, and please refer to this manual for future use.

If you have any questions, visit:
USA : http://shop.panasonic.com/support
Canada : www.panasonic.ca/english/support

This DC Coupler is intended to be used for connecting the AC adaptor and the digital camera.
• Even if the digital camera is dust and splash resistant, when the DC Coupler is being mounted, the DC coupler cover opens, so the structure causes to be dust and splash resistant.
• For the latest information on compatible devices, see the operating instructions, catalog or website of the digital camera.

• The appearance and specifications of products described in this document may differ from the actual products you have purchased due to later enhancements.

■ Information for Your Safety
THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.
FCC Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
FCC Caution:
• Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.
• To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and use only shielded interface cables with ferrite core when connecting to computer or peripheral devices.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Supplier's Declaration of Conformity
Trade Name: Panasonic
Model No.: DMW-DCC18
Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
http://shop.panasonic.com/support

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.
FCC Note:
CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)
■ Name of the Components
①: Battery door
②: DC coupler cover
③: DC Coupler
④: To the AC adaptor
■ How to use
Preparation:
• Turn the camera off.
How to connect:
① Open the battery door.
② Insert the DC Coupler paying attention to its direction.
③ Open the DC coupler cover and then thread the cable of the DC Coupler.
• If the DC Coupler cover is hard to open, push open from inside.
④ Close the battery door firmly.
⑤ Connect the DC Coupler and the AC adaptor using the USB connection cable.
⑥ Connect the AC adaptor to an electrical outlet.
• If the digital camera does not turn on, unplug the AC adaptor from the electrical outlet, then reconnect it.
* It is recommended to use the Panasonic AC Adaptor (DMW-AC11: optional). (As of May 2024)
* You can use a commercially available AC adaptor and a USB connection cable.
* Required specifications for the commercially available AC adaptor
- Supports PD (Power Delivery)
- Supports 9 V/3 A (27 W) DC output
- USB Type-C terminal
* Use a USB connection cable with 27 W output or better.
* Operation is not guaranteed with all commercially available devices.

■ THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.
Disposal of Old Equipment
Only for European Union and countries with recycling systems
This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For the U.S.A.
To dispose of your product, please recycle in accordance with local environmental regulations. For further recycling please visit https://shop.panasonic.com/recycle

For the U.S.A.
Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
http://shop.panasonic.com
For CANADA
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com
Printed in China

Limited Warranty ONLY FOR U.S.A.

Panasonic Products Limited Warranty
Limited Warranty Coverage (For USA Only)
If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
Digital Camera Peripherals	1 Year	1 Year
Digital Camera Accessories	90 Days	90 Days
Rechargeable Batteries	1 Year	1 Year

• It is recommended to use the Panasonic AC Adaptor (DMW-AC11: optional). (As of May 2024)
• You can use a commercially available AC adaptor and a USB connection cable.
* Required specifications for the commercially available AC adaptor
- Supports PD (Power Delivery)
- Supports 9 V/3 A (27 W) DC output
- USB Type-C terminal
* Use a USB connection cable with 27 W output or better.
* Operation is not guaranteed with all commercially available devices.

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for non-rechargeable batteries, antennas, and cosmetic parts (cabinet). This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

[India Only]
Information on hazardous constituents as specified in sub-rule1 of rule16 in electrical and electronic equipment.
Declaration of Conformity with the requirements of the E-Waste (Management) Amendment Rules, 2023 with the sub-rule1 of rule16 limits with respect to Lead, Mercury, Cadmium, Hexavalent chromium, Polybrominated biphenyls, Polybrominated diphenyl ethers.
The content of hazardous substance with the exemption of the applications listed in SCHEDULE II of the E-Waste (Management) Amendment Rules, 2023:

- Lead (Pb) – not over 0.1% by weight.
- Cadmium (Cd) – not over 0.01% by weight.
- Mercury (Hg) – not over 0.1% by weight.
- Hexavalent chromium (Cr6+) – not over 0.1% by weight.
- Polybrominated biphenyls (PBBs) – not over 0.1% by weight.
- Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) – not over 0.1% by weight.

For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized collection center, registered dismantler or recycler, or Panasonic service center when disposing of this product.
Customer care number (Toll free) : 1800 103 1333, 1800 108 1333
Please see the Panasonic website for further information on collection centers, etc. or call the customer care toll-free number
https://www.panasonic.com/in/corporate/e-waste-management.html

	Do's & Don'ts	
No.	Do's	Don'ts
1	All electrical and electronic products are required to be handed over only to the Authorized recycler.	The product should not be opened by the user himself, herself, but only by authorized service personnel.
2	The product should be handed over only to authorized recycler for disposal.	The product is not meant for re-sale to any unauthorized agencies / scrap dealers / kabariwalas.
3	Keep the product in an isolated area, after it becomes non-functional / unrepairable so as to prevent its accidental breakage.	The product is not meant for mixing into household waste stream.
4	Refer to Operating Instructions for handling of end of life products.	Do not keep any replaced spare part(s) from the product in an exposed area.
5	Always dispose of products that have reached end of life at Panasonic Life Solutions India Authorized Service Centre.	Do not donate old electronic items to anybody. Do not dispose of your product in garbage bins along with municipal waste that ultimately reaches landfill.
6	Wherever possible or as instructed, separate the packaging material according to responsible waste disposal options and sorting for recycling.	Do not give e-waste to informal and unorganized sectors like Local Scrap Dealers / Rag Pickers.

Main-In Service–Online Repair Request

Online Repair Request
To submit a new repair request and for quick repair status visit our Web Site at
http://shop.panasonic.com/support.

When shipping the unit, carefully pack, include all supplied accessories listed in the Owner's Manual, and send it prepaid, adequately insured and packed well in a carton box. When shipping Lithium Ion batteries please visit our Web Site at
http://shop.panasonic.com/support as Panasonic is committed to providing the most up to date information. Include a letter detailing the complaint, a return address and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits and Exclusions
This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

There are NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.
(As examples, this excludes damages for lost time, travel and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.
Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Panasonic Corporation of North America
Consumer Affairs Department
Two Riverfront Plaza
Newark NJ 07102-5490
PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.
Product registration is not mandatory. Failure to complete the form does not affect the consumer's warranty rights.

Shop Accessories!
for all your Panasonic gear
Go to
http://shop.panasonic.com/support
Get everything you need to get the most out of your Panasonic products
Accessories & Parts for you: Camera, Phone, A/V products, TV, Computers & Networking, Personal Care, Home Appliances, Headphones, Batteries, Backup Chargers & more...
Customer Services Directory
For Product Information, Operating Assistance, Parts, Owner's Manuals, Dealer and Service info go to http://shop.panasonic.com/support
For the hearing or speech impaired TTY: 1- 877-833-8855

As of August 2023

ONLY FOR CANADA

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY
Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) replace your product with new or refurbished parts, (b) repair it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Digital Camera	One (1) year, parts and labour
Digital Camera Peripherals	One (1) year, parts and labour
Digital Camera Accessories	Ninety (90) days, parts and labour

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold "as is", and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.
IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, improper batteries, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God. Dry cell batteries, printer ink cartridge and paper are also excluded from coverage under this warranty. Rechargeable batteries are warranted for ninety (90) days from date of original purchase.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

WARRANTY SERVICE
For product operation, repairs and information assistance, please visit our Support page:
www.panasonic.ca/english/support

FRANÇAIS
Veuillez d'avoir fait l'achat d'un produit Panasonic. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.
Pour toute assistance supplémentaire, visitez :
Canada : www.panasonic.ca/french/support

Ce coupleur C.C. sert à raccorder l'adaptateur secteur à l'appareil photo numérique.
• Lors du montage du couplEUR C.C., même si l'appareil photo numérique résiste à la poussière et aux éclaboussures, l'ouverture du couvercle du couplEUR C.C. annule la résistance à la poussière et aux éclaboussures.
• Pour les plus récentes informations sur les dispositifs compatibles, consultez le manuel d'utilisation, catalogue ou site Web de l'appareil photo numérique.

• L'apparence et les spécifications des produits décrits dans ce document peuvent être différentes de celles des produits que vous avez réellement achetés, en raison des améliorations apportées ultérieurement.

■ Précautions à prendre CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA.
CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

■ Noms des composants
①: Couverture du logement de la batterie
②: Couverture du couplEUR C.C.
③: CouplEUR C.C.
④: Vers l'adaptateur secteur

■ Comment l'utiliser
Préparatifs:
• Mettez l'appareil photo hors marche.
Comment connecter:

- Ouvrez le couvercle du logement de la batterie.
- Insérez le couplEUR C.C. dans les bons sens.
- Ouvrez le couvercle du couplEUR C.C., puis vissez le câble du couplEUR C.C.
 - Le couvercle du couplEUR C.C. est difficile à ouvrir, poussez de l'intérieur.
- Fermez bien le couvercle du logement de la batterie.
- Branchez le couplEUR C.C. et l'adaptateur secteur à l'aide du câble de raccordement USB.
 - Branchez l'adaptateur secteur à une prise électrique.
 - Si l'appareil photo numérique ne s'allume pas, débranchez l'adaptateur secteur de la prise électrique, puis rebranchez-le.
- Il est conseillé d'utiliser l'adaptateur secteur Panasonic (DMW-AC11: en option). (À compter de mai 2024)
- Vous pouvez utiliser un adaptateur secteur et un câble de raccordement USB disponibles dans le commerce.
 - Spécifications requises pour un adaptateur secteur disponible dans le commerce
- Prise en charge du protocole PD (Power Delivery, charge rapide)
- Prise en charge d'une sortie CC 9 V/3 A (27 W)
- Prise USB Type-C
- Utilisez un câble de raccordement USB de 27 W ou plus de puissance.
- Le fonctionnement n'est pas garanti avec tous les dispositifs disponibles dans le commerce.

■ Précautions d'utilisation
• Après utilisation, retirez le couplEUR C.C. de l'adaptateur secteur et de l'appareil photo numérique. Fermez le couvercle du couplEUR C.C.
• L'appareil photo chauffe pendant l'utilisation. Cela n'est pas un défaut de fonctionnement.
• Le fonctionnement avec des batteries externes n'est pas garanti.
• Vous ne pouvez pas vérifier la charge résiduelle avec l'appareil photo numérique lorsqu'une batterie externe est branchée.
• Lorsque la batterie externe se décharge, l'appareil photo se mettra hors tension sans avertissement.
• Veuillez prendre connaissance du fait que Panasonic n'est en aucun cas responsable des dommages directs ou indirects causés par l'utilisation (y compris l'utilisation en association avec des produits d'autres entreprises) ou le dysfonctionnement de ce produit.
• Assurez-vous de lire le manuel d'utilisation de votre appareil photo numérique.

Spécifications

Les spécifications pourraient être modifiées sans préavis.

Entrée: 9,0 V === 3,0 A
Longueur câble: Environ 115 mm/4,53 po
Dimensions: 39,3 mm (L)×56,6 mm (H)× 20,9 mm (P)
(1,55 po (L)×2,23 po (H)×0,82 po (P)) (sauf pour les câbles)
Masse: Environ 28 g/0,06 lb

Température de fonctionnement recommandée: 0℃ à 40℃ (32℉ à 104℉)
Humidité relative admissible: 10％ à 80％

Le symbole présent sur ce produit représente ce qui suit :

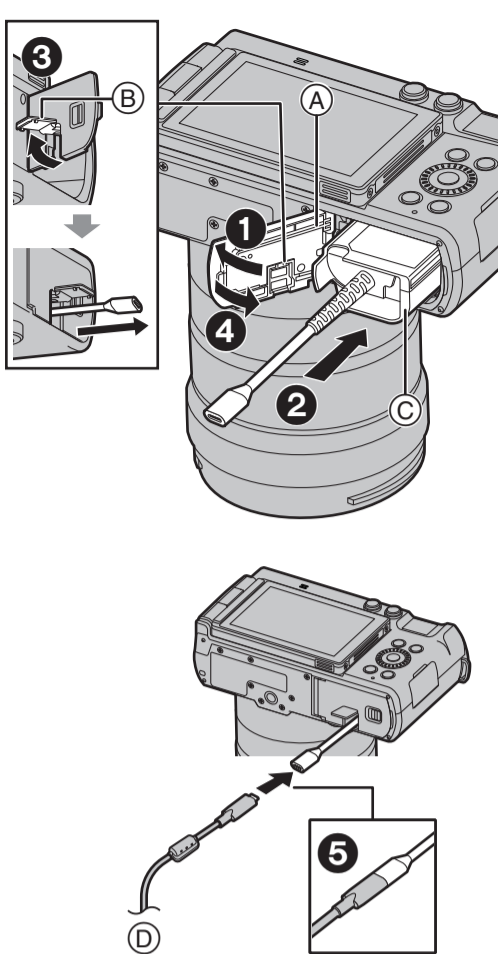
	C.C. (Courant continu)
--	------------------------

-Si ce symbole apparaît-

Élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et dans les pays disposant de systèmes de recyclage.

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme LA PRÉSENTE les appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales. Le non-respect



DEUTSCH

Vielen Dank für Ihren Kauf dieses Panasonic-Produkts. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Dieses DC-Verbindungsstück ist zum Anschluss des Netzadapters und der Digital-Kamera bestimmt.

- Auch wenn die Digital-Kamera staubdicht und spritzwassergeschützt ist, wird beim Anbringen des DC-Verbindungsstücks die Abdeckung des DC-Verbindungsstücks geöffnet, sodass das Gerät nicht mehr staubdicht und spritzwassergeschützt ist.
- Für die jüngsten Informationen zu kompatiblen Geräten siehe in der Bedienungsanleitung, im Katalog oder auf der Webseite zur Digital-Kamera.

Das Erscheinungsbild und die technischen Daten der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Produkte können aufgrund von Weiterentwicklungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Bezeichnung der Bauteile

- Akkufach-Abdeckung
- Abdeckung für den Anschluss des DC-Verbindungsstücks
- DC-Verbindungsstück
- Zum Netzadapter

So werbenen Sie das Kabel

- Schalten Sie die Kamera aus.

Wissenswertes über den Anschluss:

- Öffnen Sie die Akkufach-Abdeckung.
- Stecken Sie das DC-Verbindungsstück ein und achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung.
- Öffnen Sie die Abdeckung des DC-Verbindungsstücks und führen Sie das Kabel des DC-Verbindungsstücks hindurch.
 - Lässt sich die Abdeckung des DC-Verbindungsstücks nur schwer öffnen, muss sie von innen aufgedrückt werden.
- Schließen Sie die Akkufach-Abdeckung und stellen Sie sicher, dass sie fest geschlossen ist.
- Verbinden Sie das DC-Verbindungsstück und den Netzadapter mithilfe des USB-Anschlusskabels.
- Schließen Sie den Netzadapter an eine Netzsteckdose an.
 - Wenn die Digitalkamera nicht eingeschaltet wird, trennen Sie den Netzadapter von der Steckdose und verbinden Sie ihn erneut.

- Wir empfehlen, den Netzadapter (DMW-AC11: Sonderzubehör) von Panasonic zu verwenden. (Stand: Mai 2024)
- Sie können ein im Handel erhältliches Netzadapter und USB-Anschlusskabel verwenden.
 - Erforderliche Spezifikationen für im Handel erhältliche Netzadapter –Unterstützt PD (Power Delivery)
 - Unterstützt 9 V/3 A (27 W) Gleichstromausgang
 - Unterstützt USB Type-C-Anschluss
- Verwenden Sie ein USB-Anschlusskabel mit mindestens 27 W Ausgangsleistung.
- Der Betrieb kann nicht mit allen im Handel erhältlichen Geräten gewährleistet werden.

Vorsichtsmaßnahmen

- Entfernen Sie nach dem Verwenden das DC-Verbindungsstück vom Netzadapter und der Digital-Kamera. Schließen Sie die Abdeckung des DC-Verbindungsstücks.
- Die Kamera erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Der Betrieb mit einem mobilen Akku ist nicht garantiert.
 - Sie können die verbleibende Ladung nicht mit der Digitalkamera überprüfen, wenn ein mobiler Akku angeschlossen ist.
 - Wenn der mobile Akku leer ist, schaltet sich die Kamera ohne Vorwarnung aus.
- Bitte beachten Sie, dass Panasonic keinerlei Haftung für Schäden übernimmt, die aus der Verwendung (auch in Verbindung mit den Produkten anderer Unternehmen) oder Fehlfunktion dieses Gerätes resultieren.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Digitalkamera sorgfältig durch.

Technische Daten

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Eingang:	9,0 V === 3,0 A
Kabellänge:	CA 115 mm
Abmessungen:	CA 39,3 mm (B)×56,6 mm (H)×20,9 mm (T) (ohne Kabel)
Gewicht:	CA 28 g
Empfohene Betriebs temperatur:	0 °C bis 40 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit:	10 %RH bis 80 %RH

Das Symbol auf diesem Produkt hat folgende Bedeutung:

=== DC (Gleichstrom)

-Bedeutung des nachstehend abgebildeten Symbols-

Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertretern (Verkaufsfäche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmittelgeschäften die über einen Gesamterverkaufsfäche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme ist kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreter, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln Ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen. Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen: https://www.eur-system.de/eur-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeblder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen, derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

ESPAÑOL

Gracias por comprar un producto Panasonic. Lea cuidadosamente este manual de uso de este producto, y guárdelo este manual para usarlo en el futuro.

El adaptador DC está destinado para ser usado para conectar el adaptador de CA y la cámara digital. • Incluso aunque la cámara digital sea resistente al polvo y las salpicaduras, al montar el adaptador DC, se abre la tapa del adaptador DC, por lo que la estructura deja de ser resistente al polvo y al agua. • Para obtener la última información sobre los dispositivos compatibles, vea las instrucciones de funcionamiento, el catálogo o el sitio web de la cámara digital.

- La apariencia y las especificaciones de los productos descritos en este documento pueden diferir de los productos reales comprados debido a posteriores mejoras.

■ Información para su seguridad LO SIQUENTE SÓLO SE APLICA EN LOS EE.UU.
Nota FCC: Este producto se ensayó y se encontró que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Dichos límites se han previsto para proporcionar una razonable protección contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar frecuencias radio y, por sí no se instala y no se utiliza según dichas instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía que dichas interferencias puedan ocurrir en instalaciones especiales. Si este equipo no causa interferencias dañinas a recepción de radio o televisión, que pueden ser determinadas adaptando y ensayando el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia por medio de una o más de las medidas a continuación:

- Vuelva a orientar o reorientar el receptor.
- Aumente el espacio separador entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Llame para ayuda a un concesionario o a un técnico especializado de radio/televisores.

Aviso de FCC:

- Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo anulará la autoridad del usuario para operar este dispositivo.
- Para garantizar el cumplimiento continuado, siga las instrucciones de instalación adjuntas y use solamente los cables de interfaz protegidos con el núcleo de ferrita al conectar a un ordenador o dispositivos periféricos.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puede causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de conformidad del proveedor
Nombre comercial: Panasonic
Modelo N.: DMW-DCC18
Panasonic Corporation of North America
Part responsible: Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
Contacto para atención: http://shop.panasonic.com/support

■ Nombres de componentes

- Tapa de la batería
- Tapa del adaptador DC
- Adaptador DC
- Al adaptador de CA

■ Cómo usarlo

Preparación:

- Apague la cámara.

Cómo conectar:

- Abra la tapa de la batería.
- Inserte el adaptador DC prestando atención a su dirección.
- Abra la tapa del adaptador DC y después inserte el cable del adaptador DC.
 - Si la tapa del adaptador DC es difícil de abrir, empuje para abrir desde el interior.
- Cierre firmemente la tapa de la batería.
- Conecte el adaptador DC y el adaptador de CA usando el cable de conexión USB.
- Conecte el adaptador de CA a la toma de corriente.
 - Si la cámara digital no se enciende, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente y luego vuelva a conectarlo.

- Se recomienda utilizar el adaptador de CA Panasonic (DMW-AC11: opcional). (A partir de mayo de 2024)
- Puede utilizar un adaptador de CA disponible en el mercado y un cable de conexión USB.
 - Especificaciones requeridas para el adaptador de CA disponible en el mercado -Compatible con PD (Power Delivery)
 - Compatible con salida CC de 9 V/3 A (27 W)
 - Terminal USB Type-C
 - Utilice un cable de conexión USB con una salida de 27 W o superior.
- No se garantiza el funcionamiento con todos los dispositivos disponibles en el mercado.

■ Precauciones para el uso

- Después del uso, extraiga el adaptador DC del adaptador de CA y la cámara digital. Cierra la tapa del adaptador DC.
- La cámara se calienta durante el uso. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- No se garantiza el funcionamiento con baterías móviles.
 - Cuando se conecta una batería móvil, no se puede confirmar la carga residual con la cámara digital.
 - Cuando la batería móvil se queda sin carga, la alimentación de la cámara se apaga sin previo aviso.
- Tenja en cuenta que Panasonic no es responsable de ningún daño causado directa o indirectamente por el uso (incluido el uso en combinación con productos de otras empresas) o el mal funcionamiento de este producto.
- Lea las instrucciones de funcionamiento de su cámara digital.

Especificaciones

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Entrada:	9,0 V === 3,0 A
Longitud del cable:	Aprox. 115 mm/4,53”
Dimensiones:	Aprox. 39,3 mm (W)×56,6 mm (H)×20,9 mm (D) [1.57” (W)×2.23” (H)×0.82” (D)] (Salvo para cables)
Peso:	Aprox. 28 g/0,06 lb

Temperatura de funcionamiento recomendada:	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
Humedad relativa admisible:	10 %RH a 80 %RH

El símbolo en este producto representa lo siguiente:

=== DC (Corriente continua)

-Si ve este símbolo-

Eliminación de Aparatos Europeos Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos o manuales acompañantes i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese. Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

[Para Estados Unidos]

Para deschar su producto, recíclalo de acuerdo con la normativa medioambiental local.

Para más información sobre reciclaje, visite https://shop.panasonic.com/recycle

Para Estados Unidos
Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
http://shop.panasonic.com
Impreso en China

ITALIANO

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic. Leggere attentamente questo istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

Questo DC coupler deve essere utilizzato per il collegamento tra l'alimentatore CA la fotocamera digitale.
• Anche se la fotocamera digitale è resistente alla polvere ad agli schizzi, quando si monta il DC coupler, il coperchio del DC coupler si apre e quindi la struttura smette di essere a prova di polvere e di schizzi.

- Per le informazioni più recenti sui dispositivi compatibili, consultare le istruzioni per l'uso, il catalogo o il sito Web della fotocamera digitale.

L'aspetto e le specifiche dei prodotti descritti in questo documento possono differire rispetto ai prodotti effettivi acquistati a causa dei miglioramenti apportati in seguito.

■ Nomi dei componenti

- Sportello batteria
- Coperchio DC
- DC coupler
- All'adattatore CA

■ Utilizzo

Preparazione:

- Spegnere la fotocamera.

- Aprire lo sportello della batteria.
- Inserire il DC coupler facendo attenzione alla sua direzione.
- Aprire il coperchio del DC coupler e quindi fare passare il cavo del DC coupler.
 - Se è difficile aprire il coperchio del DC coupler, aprire spingendolo dall'interno.
- Chiudere saldamente lo sportello della batteria.
- Collegare il DC coupler e l'adattatore CA usando il cavo di collegamento USB.
- Collegare l'adattatore CA a una presa elettrica.
 - Se la fotocamera digitale non si accende, scollegare l'adattatore CA dalla presa elettrica, quindi ricollegarlo.

- Si consiglia di utilizzare l'adattatore CA Panasonic (DMW-AC11: opzionale). (Informazioni aggiornate a maggio 2024)
- È possibile utilizzare un adattatore CA disponibile in commercio e un cavo di collegamento USB.
 - Specifiche richieste per l'adattatore CA disponibile in commercio -Supporta PD (Power Delivery)
 - Supporta un'uscita CC da 9 V/3 A (27 W)
 - Terminale USB Type-C
 - Utilizzare un cavo di collegamento USB con uscita da 27 W o superiore.
- Il funzionamento non è garantito con tutti i dispositivi disponibili in commercio.

■ Precauzioni per l'uso

- Dopo l'utilizzo, rimuovere il DC coupler dall'Adattatore CA e dalla fotocamera digitale. Chiudere il coperchio del DC coupler.
- La fotocamera si riscalda durante l'utilizzo. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Il funzionamento con batterie portatili non è garantito.
 - Quando è collegata a batteria portatile, non è possibile controllare la carica residua con la fotocamera digitale.
 - Quando la batteria portatile si esaurisce, l'alimentazione del corpo della fotocamera si interromperà senza preavviso.
- Vi informiamo che Panasonic non è responsabile per eventuali danni causati direttamente o indirettamente dall'uso (incluso l'uso in combinazione con prodotti di altre società) o dal malfunzionamento di questo prodotto.
- Leggere le istruzioni d'uso della fotocamera digitale.

Specifiche

È possibile che le specifiche subiscano delle modifiche senza preavviso.

Ingresso:	9,0 V === 3,0 A
Lunghezza del cavo:	Circa 115 mm
Dimensioni:	Circa 39,3 mm (L)×56,6 mm (A)×20,9 mm (P) (Esclusi i cavi)
Peso:	Circa 28 g
Temperatura operativa raccomandata:	0 °C a 40 °C
Umidità relativa accettabile:	10 %RH a 80 %RH

Il simbolo su questo prodotto rappresenta quanto segue:

=== CC (corrente continua)

-Se vedete questo simbolo-

Smaltimento di vecchie apparecchiature Solo per l'Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

中文（繁體）

請注意，此符號在產品、包裝或隨產品附送的說明文件上均有標示。此符號表示，請勿將此類電器產品當作一般廢棄物處理。為了確保產品能獲得適當的回收與再利用，請將舊產品送至指定之回收點。 Panasonic 不負責任因不當回收產品所造成之任何損壞，Panasonic 公司概不負責。
• 有關相容之裝置之最新資訊，請參閱數位相機的使用說明書、目錄或網站。

• 本文中所述之產品外觀與規格可能因日後之產品改良而與您購買的實際產品不同。

■ 元件名稱

- 電池蓋
- DC 電源插蓋
- DC 電源組
- 至電源供應器

■ 如何使用

- 關閉相機。

連接方法:

- 開啟電池蓋。
- 注意 DC 電源組的方向將其插入。
- 打開 DC 電源插蓋，並將 DC 電源組的電纜穿過去。
 - 如果 DC 電源插蓋難以打開，請從內側開闢。
- 牢牢地關閉電池蓋。
- 使用 USB 連接電纜連接 DC 電源組和電源供應器。
- 將電源供應器插入到電源插座中。
 - 如果數位相機無法開啟，請從電源插座取下電源供應器，再將其重新連接。

- 建議使用 Panasonic 電源供應器 (DMW-AC11: 另購件)。(截至 2024 年 5 月)
- 可使用市售電源供應器和 USB 連接電纜。
 - 市售電源供應器所需規格 - 支援 PD (供電)
 - 支援 9 V/3 A (27 W) DC 輸出
 - USB Type-C 端子
 - 使用具有 27 W 以上輸出之 USB 連接電纜。
- 不保證使用所有市售裝置均可正常工作。

■ 使用時的注意事項

- 使用後，請先取出電源供應器和數位相機的 DC 電源組。關閉 DC 電源組。
 - 使用時，相機會變熱，這並非故障。
 - Coperchio DC 可能會發熱。
 - 不保證使用行動電池可正常工作。
 - 連接行動電池時，將無法透過數位相機確認剩餘電量。
 - 行動電池電量耗盡時，相機機身電源隨即關閉，不會發出警告。
- 請注意，Panasonic 公司不負責產品使用（包括與其他公司產品搭配使用）或故障所造成之任何直接或間接損壞負責。
- 請務必閱讀您的數位相機的使用說明書。

■ 規格

規格如有變更，恕不另行通知。

輸入:	9,0 V === 3,0 A
電源線長度:	約 115 mm
尺寸:	約 39,3 mm (寬) × 56,6 mm (高) × 20,9 mm (深) (電源線除外)
重量:	約 28 g
建議的工作溫度:	0 °C 至 40 °C
允許的相對濕度:	10 %RH 至 80 %RH

本產品上的符號表示以下：

=== DC (直流電)

（對於台灣）	
委託商	: 松下娛樂互動株式會社 Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
原產地	: 中國
進口商	: 台灣松下銷售股份有限公司
公司地址	: 新北市中和區建六路 57 號
連絡電話	: 0800-098800

中文（简体）

感谢您购买 Panasonic 产品。
请于使用前仔细阅读操作使用说明书，并将说明书妥善保管，以备将来使用。

此外接电源适配器专门用于连接交流电源适配器和数码相机。

- 即使数码相机防尘防溅，安装了外接电源适配器时，由于外接电源适配器盖难打开，因此就不是防尘防溅构造。
- 有关兼容设备的最新信息，请参阅数码相机的使用说明书、目录或网站。

部件名称

- 电池盖
- 外接电源适配器盖
- 外接电源适配器
- 至交流电源适配器

使用方法

准备:

- 关闭相机。

连接方法:

- 打开电池盖。
- 插入外接电源适配器时注意其方向。
- 打开外接电源适配器盖，然后将外接电源适配器的电缆穿出来。
 - 如果外接电源适配器盖难以打开，请从内部推开。
- 牢牢地紧固电池盖。
- 使用 USB 连接线来连接外接电源适配器与交流电源适配器。
- 将交流电源适配器连接到电源插座上。
 - 如果数码相机没有开机，从电源插座上拔下交流电源适配器，然后重新连接。

- 建议使用 Panasonic 交流电源适配器 (DMW-AC11: 可选件)。(截至 2024 年 5 月)
- 您可以将市售交流电源适配器和 USB 连接线一起使用。
 - 市售交流电源适配器的强制规格 - 支持 PD (电力传输)
 - 支持 9 V/3 A (27 W) DC 输出
 - USB Type-C 端子
 - 使用 27 W 输出或更高的 USB 连接线。
- 不保证使用所有市售设备均可正常工作。

使用时的注意事项

- 使用后，从交流电源适配器和数码相机上拆下外接电源适配器。关闭外接电源适配器盖。
- 在使用过程中，相机会变热。这并非故障。
- 不保证使用移动电池能够工作。
 - 连接移动电池时，无法通过数码相机确认剩余电量。
 - 移动电池电量耗尽时，相机机身直接关闭，不发出警告。
- 请注意，对于本产品的使用（包括与其他公司产品搭配使用）或故障直接或间接造成的任何损坏，Panasonic 公司概不负责。
- 另请参阅数码相机的使用说明书。

规格

外接电源适配器 (DMW-DCC18)

输入:	9,0 V === 3,0 A
电缆长度:	约 115 mm
尺寸:	约 39,3 mm (宽) × 56,6 mm (高) × 20,9 mm (深) (电缆除外)
重量:	约 28 g

推荐的工作温度: 0 °C 至 40 °C

允许的相对湿度: 10 %RH 至 80 %RH

本产品上的符号表示以下：

=== DC (直流)

产品中有害物质的名称及含量						
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、构造	○	○	○	○	○	○
印刷基板组件	×	○	○	○	○	○
电缆	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。
○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。
×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。

=== DC (直流)

韩国的 경우	
■ 제품정보	
기타제명칭:	DC COUPLER
전국서비스대표번호:	1588-8452 (핀나소닉)
제조사:	Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.